

Doc. dr Slobodan Samardžić

PRIKAZ KNJIGE

„POJMOVNIK OSIGURANJA“

Autor: prof. dr Nebojša Žarković

Izdavač: „Skonto“ d. o. o. Novi Sad

Obim: 828 str.

Iz štampe je izašlo obimno delo „Pojmovnik osiguranja“. U njemu je sažeto dugogodišnje piščevo iskustvo iz ove oblasti i veliki trud na izradi knjige. Prof. dr Nebojša Žarković godinama je predavao osiguranje na nekoliko fakulteta, uz istovremeni rad na mestu direktora razvoja u jednom od naših najvećih osiguravajućih društava, tako da se može smatrati potpuno merodavnim za ovaj važan naučnoistraživački poduhvat.

Knjiga se sastoji iz tri celine. Prva, najiscrpnija, sadrži više od 3.000 pojmova na srpskom jeziku, uz sažeta objašnjenja na srpskom i prevode svakog pojedinog izraza na engleski i nemački jezik. U drugom delu „Pojmovnika osiguranja“ pobrojano je blizu 3.800 izraza na engleskom, uz upućenje na odgovarajuće srpske odrednice iz prvog dela knjige. Treći deo ove obimne knjige obuhvata spisak od oko 3.500 pojmova na nemačkom jeziku, povezanih takođe sa srpskim prevodima.

Odabir izraza koji će se naći u „Pojmovniku osiguranja“, svakako, nije bio jednostavan, i za pisca je predstavljao izazov. U knjizi su zastupljeni pojmovi iz različitih delova struke i nauke, odnosno iz oblasti koje imaju dodirnih tačaka sa ovom delatnošću. Svojevrsni rečnik koji je pred nama obuhvata ne samo uvrežene izraze koji se desetinama, pa i stotinama godina koriste u osiguranju, već i novije pojmove koje vezujemo za kraj dvadesetog i početak dvadeset prvog veka.

Sadržina ovog dela u velikoj je meri opredeljena izmenama na našem tržištu osiguranja tokom poslednjih desetak godina, a posebno rastućim uticajem društava u stranom vlasništvu na tržište, a to znači i na jezik osiguranja. Pri tome, savremeni izrazi u domaćem osiguranju pod uticajem su nekoliko zakona iz osiguranja, kao i brojnih podzakonskih akata.

Bilo je neminovno da na obuhvat ove knjige utiču i kretanja na savremenom svetskom tržištu osiguranja, a posebno širenje evropskog unutrašnjeg osiguravajućeg tržišta i primena smernica za osiguranje, razvoj drugačijih oblika prenosa opasnosti, povezivanje osiguravajućih društava sa bankama, razvitak upravljanja rizicima, brzi napredak elektronskog poslovanja, korenite nadzorne promene u delatnosti osiguranja.

Za kratko vreme od pojavljivanja, „Pojmovnik osiguranja“ naišao je na odličan prijem u stručnoj i naučnoj javnosti, i to ne samo u Srbiji već i u okolnim zemljama. Možemo oceniti da ova knjiga daje značajan doprinos ujednačavanju jezika osiguranja, širenju svesti o neophodnosti osiguravajuće zaštite i ukupnom razvitku ove delatnosti.